

## ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ ПО ИЗУЧЕНИЮ ПРИЧАСТИЙ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ РКИ

**Войтович Н.В.**

*Белорусский государственный университет*

*Беларусь, Минск*

В статье рассматриваются вопросы оптимизации изучения причастий на довузовском этапе обучения русскому языку как иностранному, а именно сроки, последовательность и приемы предъявления данного материала. Обращается внимание на особенности данной части речи, вызывающие трудности у обучаемых. Даются рекомендации по отбору языкового материала на разных этапах изучения данной темы.

*Ключевые слова: русский язык как иностранный, действительные и страдательные причастия, практическая грамматика русского языка.*

В соответствии с программой изучение действительных и страдательных причастий включено в начальный курс обучения русскому языку как иностранному. Известно, что причастия практически не используются в разговорной речи. Они употребляются в научных текстах, официальном письменном и устном общении, а также часто встречаются в художественной литературе. Однако иностранным обучающимся необходимо изучать не только разговорные конструкции, но и книжные, которые в дальнейшем будут часто встречаться в учебной и научной литературе, на лекционных, семинарских и практических занятиях.

Учитывая один из методических принципов сознательно-практического метода обучения, еще до изучения этой темы мы обращаем внимание слушателей на причастия, которые часто встречаются в текстах научного стиля речи. Хотя такие тексты на первых порах адаптированы, малы и ограничены, иногда трудно обойтись без употребления причастий. Таким образом, знакомство с причастием должно идти с опережением. Помимо выделения причастия из фразы в научном тексте, можно предложить студентам упражнение, состоящее в развитии навыка выделения из группы слов незнакомой части речи. Например, студентам предлагается назвать (подчеркнуть) незнакомую часть речи: *написать, писательский, написавший, писатель, написанный; работать, работа, работавший, рабочий, работающий; жизнь, живой, живущий, жить, житель*. Такое упражнение помогает соблюдать принцип сознательности, развивает языковую догадку.

Причастие имеет совокупную семантику признака предмета по действию и совмещает свойства глагола (при словообразовании) и прилагательного (при словоизменении). Для освоения нового грамматического явления учащимся требуется знание глагольных категорий (вид, время, спряжение, переходность, возвратность), умение изменять прилагательные по числам, родам и падежам, понимание различий морфологических признаков и синтаксических функций полных и кратких форм прилагательных.

Рассмотрим некоторые особенности образования причастий. Причастия настоящего времени, независимо от залога, всегда образуются от формы (основы)

настоящего времени глагола, при этом в учебных целях они могут быть соотнесены с глагольными формами 3 лица множественного числа для действительных причастий (*жив-ут – живущий, по-ют – поющий; пиш-ут – пишущий, леж-ат – лежащий, говор-ят – говорящий*) и 1 лица множественного числа для страдательных (*реша-ем – решаемый; любить – любимый, вид-им – видимый*), так как глагольные окончания этих форм облегчают запоминание суффиксов соответствующих причастий. Несмотря на то, что, в отличие от носителей русского языка, иностранцы, как правило, редко делают ошибки в правописании гласных суффиксов, работу с этими формами целесообразно начинать с глаголов, имеющих ударные окончания: в этом случае и причастия имеют ударные суффиксы. При выполнении заданий на образование причастий преподавателю нужно вовремя исправлять ошибки, связанные с заменой буквы *щ* буквами *ш* или *ч*, поскольку их смешение впоследствии приводит к неразличению прилагательных и причастий типа *горячий* и *горящий, лежащий* и *лежащий, колючий* и *колющий*. Быстрее усвоить грамматический материал позволяет такой методический прием, как работа с рифмованным и профессионально ориентированным мини-текстом, например:

*Тут стоит самолет – самолет стоящий.*

*Там летит самолет – самолет летящий.*

*Вот взлетает самолет – самолет взлетающий,*

*И садится самолет, почту доставляющий [2].*

Причастия прошедшего времени обычно образуются от основ глаголов прошедшего времени или инфинитива. Однако глаголы *расти, цвести, брести* и их префиксальные производные образуют действительные причастия прошедшего времени от основы настоящего/будущего времени, на что необходимо обратить внимание обучаемых: *привести – привед-ут – приведший; расцвести – расцвет-ут – расцветший*. Что касается выбора суффикса в формах причастий прошедшего времени, то он зависит от характера финали производящей основы. Выполняя тренировочные языковые задания, обучаемые узнают о закономерностях использования суффиксов действительных причастий: *-ви-* – для основ на гласный и *-ш-* – для основ на согласный (*говори-л – говоривший, написа-л – писавший, нёс – нёсший*).

Выбор суффикса при образовании страдательных причастий прошедшего времени также зависит от того, на что оканчивается основа: если на гласные, кроме *и*, то используются суффиксы *-нн-* или *-т-*; если же на согласный или на *и*, который отсекается, – суффикс *-енн-/-ённ-* (*написа-л – написанный, привёз – привезённый, получ-ил – полученный*). Образование причастий этой группы от глаголов на *-ить* представляет особую трудность для инофонов, поскольку при этом часто происходит чередование конечных согласных основы: *к//ч, г//ж, т//щ, п//пл, м//мл, в//вл* и др. (*отвлёк – отвлечённый, сберёг – сбережённый, запрет-ил – запрещённый, скреп-ил – скреплённый, утом-ил – утомлённый, исправ-ил – исправленный*). Глаголы, от которых образуются причастия с суффиксом *-т-*, как правило, даются на запоминание отдельным списком: *взять, забыть, открыть, вымыть* и др. Поскольку и в учебниках, и в программах представлен

концентрический принцип подачи грамматического материала, у преподавателя есть возможность, следуя правилу «от простого к сложному» и ориентируясь на лексический минимум первого сертификационного уровня, постепенно расширять списки глаголов с особенностями в образовании временных форм причастий, с тем чтобы обучаемые могли узнавать причастные формы в текстах книжных стилей и свободно использовать их в высказываниях.

Необходимо показать разницу и в образовании причастий двух залоговых групп: действительные причастия образуются от переходных и непереходных глаголов, в том числе и возвратных, а страдательные причастия – только от невозвратных переходных глаголов. Между тем встречаются единичные страдательные причастия, образованные от непереходных глаголов, управляющих творительным падежом с объектным значением: *руководимая профессором Комаровым кафедра; самолет, управляемый опытным летчиком.*

Особое значение придается постоянной работе по трансформации придаточных предложений со словом *который* в причастный оборот и обратная трансформация причастия в придаточное предложение со словом *который*. Стойкими и трудноискоренимыми являются ошибки в форме слова *который* при трансформации активных и пассивных причастий в придаточные предложения. Необходимо добиваться автоматизма при трансформации активных причастий в придаточное определительное со словом *который* в И.п. и пассивных причастий – в придаточное определительное со словом *который* в В.п.

Некоторые методисты считают, что на предвузовском этапе обучения не следует работать над образованием форм причастий. Они исключают задания на трансформацию предложений со словом *который* в предложения с причастными оборотами. Однако такая позиция существенно ограничивает возможности сознательного и активного использования учащимися причастий в собственной письменной речи, в частности, в написании конспектов при работе с учебными текстами по специальности.

Так как в обучении иностранным языкам ведущим в организации материала является текстоцентрический принцип, учащимся предлагается наблюдать и анализировать употребление причастий в текстах, которые относятся к книжно-письменным стилям (общенаучному, научному, публицистическому, официально-деловому). Такими являются, например, тексты о научной деятельности ученых, об освоении космоса, о системе образования и т.д. Однако для того, чтобы показать стилистический потенциал причастий, учащимся предлагается и пример использования причастий в поэтической речи, например, в стихотворении «Я» известного советского поэта Д. Кедрина.

*Много видевший, много знавший,  
Знавший ненависть и любовь,  
Всё имевший, всё потерявший  
И опять всё нашедший вновь.  
Вкус познавший всего земного  
И до жизни жадный опять.*

*Обладающий всем и снова  
Всё боящийся потерять [1].*

Как правило, изучение темы «Действительные причастия» не вызывает у студентов затруднений. При изучении темы «Страдательные причастия» следует уделить время объяснению разницы между активным и пассивным залогом. Рекомендуется анализировать совместно со студентами предложения с активными причастиями и пассивными, чтобы четко понять разницу в значении. Очень важным является изучение темы «Краткие страдательные причастия», поскольку частотность употребления таких причастий в научном стиле речи велика. При изучении этой темы следует зафиксировать внимание студентов на той синтаксической функции, которую выполняют краткие и полные страдательные причастия в предложении. После сопоставления и анализа предложений, содержащих полные и краткие пассивные причастия, студентами выполняются подстановочные и ряд других упражнений.

В заключение еще раз хочется подчеркнуть, что знакомство с темой «Причастие» необходимо начинать с опережением. До этого необходимо детально изучить грамматические особенности глагола и прилагательного, тему «Сложноподчиненные предложения: придаточные предложения с союзным словом *который*». При первичном предъявлении грамматического материала использовать упрощенные предложения, но для иллюстрации обязательно представлять примеры из научных текстов.

#### Литература

- 1.Новикова, О.Ю. Обучение русскому причастию с позиции коммуникативного подхода // Проблемы преподавания филологических дисциплин иностранным учащимся: материалы 4-й международной научно-методической конференции. – Воронеж: Научная книга, 2016. С. 174-179.
- 2.Соколова, Е.В. Причастие, деепричастие, глагол в сознании школьника XXI века: что происходит и о чем это говорит // Русский язык за рубежом. 2019.– № 2. – С. 19–22.

## SPECIFIC FEATURES OF THE WORK ON STUDYING THE PARTICIPLES AT THE INITIAL STAGE OF LEARNING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

**Voitovich N.V.**

*Belarusian State University  
Belarus, Minsk*

The article deals with the optimization of the study of participles at the pre-university stage of teaching Russian as a foreign language, namely the timing, sequence and methods of presenting this material. Attention is drawn to the features of this part of speech that cause difficulties for students. Recommendations are given on the selection of language material at different stages of the study of this topic.

*Keywords: Russian as a foreign language, active and passive participles, practical grammar of the Russian language.*